

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

綜合財務狀況表

As at 31 December 2017 於二零一七年十二月三十一日

		31 December 2017 二零一七年 十二月三十一日 HK\$'000 千港元	31 December 2016 二零一六年 十二月三十一日 HK\$'000 千港元
ASSETS	資產		
Cash and short-term funds	現金及短期資金	15 5,133,534	6,019,614
Balances with banks and other financial institutions	銀行同業及其他金融機構結餘	558,348	3,264,233
Trading assets	持作交易用途資產	16 1,846,823	2,310,246
Financial assets designated at fair value through profit or loss	指定為通過損益以反映公平價值之金融資產	-	39,226
Derivative financial instruments	衍生金融工具	17(b) 705,165	753,244
Advances to customers less impairment allowances	客戶貸款減減值撥備	18 47,583,317	43,318,839
Trade bills	商業票據	880,255	230,137
Accrued interest and other assets	應計利息及其他資產	1,436,269	1,095,107
Available-for-sale financial assets	可供出售金融資產	19 32,243,660	31,124,545
Held-to-maturity investments	持至到期投資	20 1,561,796	1,549,884
Interests in associates	於聯營公司之權益	21 2,390,809	2,129,493
Fixed assets	固定資產	23(a) 4,100,320	3,770,394
Assets held for sale	持作出售之資產	24 43,900	42,700
Deferred tax assets	遞延稅項資產	30(b) 6	6
Total assets	資產總額	98,484,202	95,647,668
LIABILITIES	負債		
Deposits and balances of banks and other financial institutions	銀行同業及其他金融機構之存款及結餘	26 11,207,295	10,976,404
Deposits from customers	客戶存款	27 62,067,793	63,563,861
Trading liabilities	交易賬項下之負債	28 1,846,819	2,010,295
Financial liabilities designated at fair value through profit or loss	指定為通過損益以反映公平價值之金融負債	-	406,185
Certificates of deposit issued	已發行存款證	3,311,457	2,834,890
Debt securities issued	已發行債務證券	1,179,009	821,482
Derivative financial instruments	衍生金融工具	17(b) 228,216	443,714
Other liabilities	其他負債	29 2,074,503	1,177,114
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	30(b) 643,338	496,785
Subordinated notes issued	已發行後償票據	31 1,557,472	1,544,304
Total liabilities	負債總額	84,115,902	84,275,034
EQUITY	權益		
Share capital	股本	32 4,830,448	4,830,448
Reserves	儲備	8,030,055	6,542,186
Total equity attributable to shareholders of the Bank	股東權益	12,860,503	11,372,634
Additional equity instruments	額外股本工具	34 1,507,797	-
Total equity	權益總額	14,368,300	11,372,634
Total equity and liabilities	權益及負債總額	98,484,202	95,647,668

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 20 March 2018.

經董事會於二零一八年三月二十日通過及授權頒佈。

Ming-Chung (Daniel) TSAI
蔡明忠
Director
董事

Robert James KENRICK
甘禮傑
Director
董事

Raymond Wing Hung LEE
李永鴻
Director
董事

The notes on pages 69 to 191 form part of these financial statements.

載於第69至191頁之附註為此等財務報告之一部分。